



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ
UTDRAG FRÅN
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publicerat: 10.12.2025

Vastaanottaja/Mottagare:

Nea Olli
Koulutuspäällikkö/Utbildningschefen
Varhaiskasvatuspäällikkö/Chefen för småbarnspedagogik
Sivistyslautakunnan puheenjohtaja/Bildningsnämndens ordförande
Rehtorit/Rektorerna
Kaupunginjohtaja/Stadsdirektören

Lähetetty sähköpostitse pvm/Skickat per e-post 10.12.2025
Lähetetty kirjeitse pvm/Skickat per brev

Oikaisuvaatimusviranomainen/Omprövningsmyndighet: Sivistyslautakunta

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

10.12.2025

Sofia Hovi
hallintosihteeri/förvaltningssekreterare

Tutkimusluvan myöntäminen: Språkbadsundervisningen i Lovisa – möjligheterna att starta upp språkbad i centrumskolorna/Nea Olli – Beviljande av forskningstillstånd: Språkbad i Lovisa –möjligheterna att starta upp språkbad i centralskolorna/Nea Olli

Perustelut/Motiveringar

Åbo Akademin opiskelija Nea Olli hakee 1.12.2025 sivistysjohtajalle lähettämällään sähköpostilla tutkimuslupaa aiheelleen: Språkbadsundervisningen i Lovisa – möjligheterna att starta upp språkbad i centrumskolorna.

Olli perustelee hakemustaan seuraavasti: Tutkimus käsittelee kielikylpyopetuksen käynnistämismahdollisuuksia Loviisan kaupungin kouluissa, ja se kohdistuu erityisesti keskustan alueen kouluihin.

Tutkimusluvan nojalla hakija saa:

- haastatella varhaiskasvatuksen ja alkuopetuksen henkilöstöä
- haastatella opettajia ja rehtoreita Generalshagens skolassa, Harjuntien koulussa ja Koskenkylän koulussa
- lähettää kyselyn huoltajille
- kerätä tietoja varhaiskasvatuksen pienryhmätoiminnasta
- käyttää aineistoa luottamuksellisesti ja ainoastaan opinnäytetyöhön

Tutkimukseen ei sisälly alaikäisten haastatteluja, eikä tutkimus edellytä lasten henkilötietojen käsittelyä. Kaikki vastaukset käsitellään anonyymisti, ja osallistuminen on vapaaehtoista.

Toimivalta

Sivistysjohtajan ratkaisulta perustuu Loviisan kaupungin voimassa olevan hallintosäännön 35 § 1 kohtaan, jonka mukaan sivistysjohtaja päättää opetusta koskevien tutkimuslupien myöntämisestä.

On perusteltua myöntää tutkimuslupa, koska kyseinen tutkimus tukee Loviisan kaupungin sivistystoimen strategista kehittämistä sekä tuottaa ajankohtaista tietoa kielikylpyopetuksen mahdollisesta laajentamisesta. Tutkimus ei aiheuta haittaa opetukselle eikä sisällä arkaluonteisten henkilötietojen käsittelyä.

Åbo Akademis studerande Nea Olli ansöker om forskningstillstånd för sin pro gradu avhandling med temat Språkbad i Lovisa – möjligheterna att starta upp språkbad i

centralskolorna i e-posten, som hon skickat till bildningsdirektören 1.12.2025.

Hon motiverar sin ansökan enligt följande: forskningen behandlar möjligheterna att inleda språkbild i Lovisa stads skolor, särskilt med fokus på skolorna i centrumområdet.

Med stöd av forskningstillståndet får sökanden:

- intervjua småbarnspedagogikens och förskolans personal
- intervjua lärare och rektorer vid Generalshagens skola, Harjunteen koulu och Koskenkylän koulu
- skicka enkäten till vårdnadshavarna
- samla in material från småbarnspedagogikens verksamhet
- använda materialet konfidentiellt och enbart för sitt examensarbete

Forskningen omfattar inte intervjuer med minderåriga, och den förutsätter inte behandling av barns personuppgifter. Alla svar behandlas anonymt, och deltagande är frivilligt.

Behörighet

Bildningsdirektören beslutar enligt 35 § 1 mom. i Lovisa stads gällande förvaltningsstadga om beviljande av forskningstillstånd som gäller undervisningen.

Det är befogat att bevilja forskningstillståndet, eftersom studien stöder utvecklingen av Lovisa stads utbildningsväsendes strategiska verksamhet och ger aktuell information om möjligheterna att utvidga språkbildet. Forskningen stör inte undervisningen och innehåller inte känsliga personuppgifter.

Päätös/Beslut

Myönnän Nea Ollille tutkimusluvan hänen pro gradu -tasoista opinnäytetyötään varten. Tutkimus käsittelee kielikylypyöpetuksen käynnistämismahdollisuuksia Loviisan kaupungin kouluissa, ja se kohdistuu erityisesti keskustan alueen kouluihin.

Tutkimusluvan nojalla hakija saa:

- haastatella varhaiskasvatuksen ja alkuopetuksen henkilöstöä
- haastatella opettajia ja rektoreita Generalshagens skolorna, Harjunteen koulussa ja Koskenkylän koulussa
- lähettää kyselyn huoltajille
- kerätä tietoja varhaiskasvatuksen pienryhmätöiminnasta
- käyttää aineistoa luottamuksellisesti ja ainoastaan opinnäytetyöhön

Tutkimukseen ei sisälly alaikäisten haastatteluja, eikä tutkimus edellytä lasten henkilötietojen käsittelyä. Kaikki vastaukset

Sivistysjohtaja

02.12.2025

§ 5/2025

käsitellään anonyymisti, ja osallistuminen on vapaaehtoista. Valmis tutkimus on toimitettava sähköpostitse Loviisan kaupungille valmistumisen jälkeen.

Jag beviljar Nea Olli forskningstillstånd för sitt pro gradu examensarbete som behandlar möjligheterna att inleda språkbild i Lovisa stads skolor, med särskilt fokus på skolorna i centrumområdet.

Med stöd att forskningstillståndet får sökanden:

- intervjua småbarnspedagogikens och förskolans personal
- intervjua lärare och rektorer vid Generalshagens skola, Harjurinteen koulu och Koskenkylän koulu
- skicka en enkät till vårdnadshavarna
- samla in material från smågruppsverksamheten inom småbarnspedagogiken
- använda materialet konfidentiellt och enbart för sitt examensarbete

Forskningen omfattar inte intervjuer med minderåriga, och behandlar inte barns personuppgifter. Alla svar behandlas anonymt och deltagandet är frivilligt. När forskningen är färdig ska den skickas till Lovisa stad med e-post.

Påbjudningen är härmed tillkännagivet.

Beslutet är undertecknat i systemet.

Kirsi Kinnunen
Sivistysjohtaja

Jakelu/Distribution

Nea Olli
Koulutuspäällikkö/Utbildningschefen
Varhaiskasvatuspäällikkö/Chefen för småbarnspedagogik
Sivistyslautakunnan puheenjohtaja/Bildningsnämndens ordförande
Rehtorit/Rektorerna
Kaupunginjohtaja/Stadsdirektören

OIKAISUVAATIMUSOHJEET

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava Loviisan kaupungin kirjaamoon viimeistään määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkipäivä, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on se Loviisan kaupungin toimielin, jonka alla päätöksen tehnyt viranhaltija toimii.

Kirjaamon yhteystiedot:

Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa
Käyntiosoite: Mariankatu 12 A
Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi
Puhelinnumero: 019-555 555

Kirjaamon aukioloaika on
ma–ke ja pe klo 9.00–11.30 ja klo 12.30–15.00
to klo 9.00–11.30 ja klo 12.30–17.00.



VIRANHALTIJAPÄÄTÖS
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Sivistysjohtaja

02.12.2025

§ 5/2025

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimuspäätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Loviisan kaupungin kirjaamosta.